



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/184
3 February 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 97 е повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/51/605/Add.5)]

51/184. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года, 46/169 от 19 декабря 1991 года, 47/195 от 22 декабря 1992 года, 48/189 от 21 декабря 1993 года, 49/120 от 19 декабря 1994 года и 50/115 от 20 декабря 1995 года,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ или присоединились к ней, и призывая государства, которые не являются сторонами Конвенции, предпринять надлежащие действия с этой целью,

приветствуя положительные итоги второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоялась в Женеве 8-19 июля 1996 года, и отмечая, что на своей второй сессии Конференция Сторон приняла консенсусом ряд решений по существу вопросов²,

напоминая, что на своей второй сессии Конференция Сторон приняла к сведению без официального утверждения Женевское заявление министров³, которое получило поддержку большинства министров и других глав делегаций, присутствовавших на Конференции, и в котором, помимо прочего, содержится призыв ускорить переговоры по тексту юридически обязательного протокола или другого правового документа, с тем чтобы он был подготовлен своевременно для принятия на третьей сессии Конференции Сторон,

с удовлетворением принимая к сведению научный вклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата Всемирной метеорологической организации/ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление процесса, связанного с Конвенцией, и принимая также к сведению ее второй доклад об оценке, содержащий наиболее всеобъемлющую из имеющихся в настоящее время оценок вопросов, связанных с глобальным изменением климата,

¹ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

² См. FCCC/CP/1996/15/Add.1.

³ Там же, приложение.

будучи обеспокоена тем, что изменение климата может привести к значительным - и зачастую пагубным - последствиям для многих экологических систем и социально-экономических секторов, включая снабжение продовольствием и водные ресурсы, и для здоровья человека, и отмечая, что в некоторых случаях такие последствия могут быть потенциально необратимыми и что развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, как правило, наиболее уязвимы к изменению климата,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов об изменении климата и, в частности, успешного завершения процесса на основе Берлинского мандата⁴ на третьей сессии Конференции Сторон,

вновь отмечая, что Конференции Сторон и ее вспомогательным органам следует придерживаться комплексного подхода к осуществлению Конвенции, включая полный учет особого положения развивающихся стран, что признано в Конвенции,

с удовлетворением принимая к сведению великодушное предложение правительства Японии провести третью сессию Конференции Сторон в Киото 1-12 декабря 1997 года⁵,

отмечая значительный прогресс в переводе секретариата Конвенции в Бонн, Германия, и выражая свою признательность правительству Германии и городу Бонну за предоставляемые секретариату помещения и поддержку,

напоминая об изложенной в пункте 9 резолюции 50/115 просьбе к Генеральному секретарю принять необходимые организационные меры для включения в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998-1999 годов сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, которые она может счесть необходимым созвать в этот период, и отмечая, что эти меры следует принять без ущерба для проведения обзора, упомянутого в пункте 3, ниже,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/115⁶,

1. отмечает административные договоренности по кадровым и финансовым вопросам, которые были достигнуты в контексте переходной договоренности об административной поддержке секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов⁷;

2. отмечает также договоренности, достигнутые в отношении обеспечения конференционного обслуживания Конференции Сторон Конвенции и ее вспомогательных органов в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов⁸;

3. вновь заявляет о своей изложенной в пункте 10 резолюции 50/115 просьбе к Генеральному секретарю провести обзор договоренностей, упомянутых в пунктах 1 и 2, выше, к концу двухгодичного периода 1996-1997 годов и представить доклад о результатах этого обзора Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии с учетом изменяющихся потребностей, возникающих в связи с переездом секретариата Конвенции в Бонн;

4. с удовлетворением принимает к сведению взносы, внесенные во внебюджетные фонды, учрежденные согласно пунктам 10 и 20 резолюции 45/212 и сохраненные в соответствии с резолюцией 47/195, и призывает государства-члены, которые являются сторонами Конвенции, также вносить щедрые взносы в

⁴ FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1.

⁵ FCCC/CP/1996/15/Add.1, решение 1/CP.2.

⁶ A/51/484.

⁷ Там же, пункты 14-18.

⁸ Там же, пункт 9.

предусмотренный в пункте 15 ее финансовых процедур целевой фонд для обеспечения участия в связанном с Конвенцией процессе и в целевые фонды, предусмотренные для вспомогательной деятельности согласно Конвенции⁹;

5. призывает государства-члены, которые являются сторонами Конвенции, полностью и своевременно внести в соответствии с ориентировочной шкалой, утвержденной консенсусом на Конференции Сторон¹⁰, взносы за 1996 и 1997 годы, необходимые для предусмотренного в пункте 13 ее финансовых процедур целевого фонда для основного бюджета Конвенции, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов и секретариата Конвенции;

6. предлагает Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии соответствующий доклад, а до проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году представить доклад о результатах заседаний, которые будут проходить в рамках Конференции Сторон Конвенции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества", и рассмотреть на этой сессии обзоры, испрошенные в пункте 10 резолюции 50/115.

86-е пленарное заседание,
16 декабря 1996 года

⁹ FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 15/CP.1, приложение I, и решение 18/CP.1.

¹⁰ Там же, решение 15/CP.1, приложение II.